

1958

昭和33年

9月16日(火)
神戸国際会館

神戸女学院大学音楽学部卒業生

クラブファンタジーの夕

ご あ い さ つ

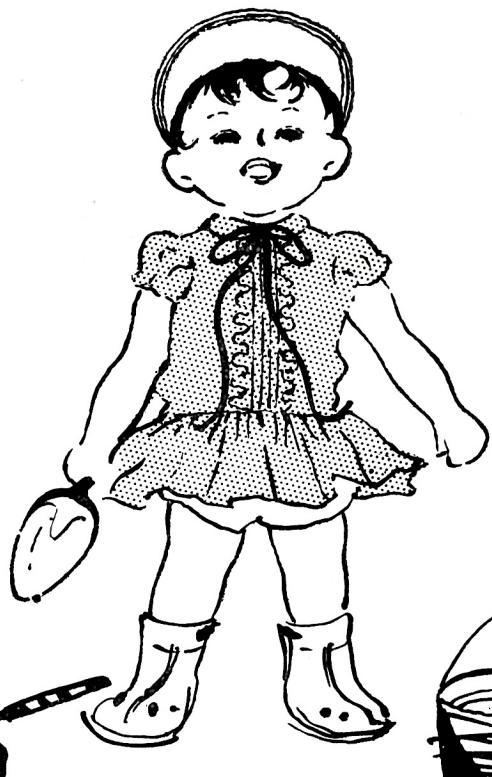
クラブファンタジーとは神戸女学院大学音楽学部に学んだものの有志よりなるグループ

であります。学窓を離れた後もお互にはげまし合い、研究に、修養に共に進み、私達の音

楽の勉強を通じて、いささかなりとも社会のお役にたてたらと願っております。今夕、皆

様に聞いて頂けます機会を得ますことは何よりの幸いと存じます。何卒御高評を仰ぎ今後

の勉学の指針といたしたく存じますから宜しく御願い致します。



ベビー用品なら なんでも揃う

ベビーセンター

4 階



尾崎文子



中島淑子



鈴木奈津子



平木洋子



気持のよいご集会ホールのお知らせ

みなさまの寿本舗は、こんど東亜劇場前に別館をつくりましてその二階をみなさまのために
開放ご自由にお使い願うことになりました詳細は寿本舗三宮店又は元町に御照介下さいませ。

お菓子と喫茶



壽

本

舗

三宮店 電話(3)0381・9769

元町店 電話(3)1136・1236

片岡 靖子



吉川 已代江



向井 美久子



吉田 文子



御結婚披露宴団体のご会
食に 600 人様迄承ります
神戸港を一望に眺めてのお食事を！

 御結婚披露宴団体のご会

食に 600 人様迄承ります

廣東料理

金龍閣

神戸新聞会館七階（冷房完備）

電話 ② 1616・3939

木 村 洋 子



松 枝 良 子



中 島 多 摩 子



内 田 胎 子



藍綬褒章受賞
世界最高技術!

河合ピアノ
オルガン

三木楽器

神戸・元町通3
TEL ⑧670

大阪・心斎橋筋1
TEL ⑧2600

A stylized illustration showing a small silhouette of a person at a keyboard on the left, and a large grand piano on the right. A bright, radiating sunburst effect is positioned behind the piano, suggesting a powerful or award-winning sound.

I

1. Piano Solo Fumiko Ozaki

Hungarian Rhapsody No. 12 Liszt

2. Vocal Solo Yoshiko Nakajima

Accompanist Yoko Hiraki

a) Mi chiamano Mimi

-from "La Boheme" Puccini

b) Salce, salce

-from "Otello" Verdi

3. Violin Solo Natsuko Suzuki

Accompanist Yoko Hiraki

Souvenir de Moscou (Airs Russe) Wieniawski

4. Vocal Solo Yasuko Kataoka

Accompanist Fumiko Ozaki

a) An ein Veilchen Brahms

b) Standchen "

c) Mainacht "

d) Un bel di vedremo

-from "Madama Butterfly" Puccini

5. Piano Solo Miyoie Kikkawa

Scherzo No. 3 Chopin

I

- 1 ピアノ独奏 ……………… 尾崎文子
- ハンガリアン・ラプソディ 12番 ……………… リスト
- 2 独唱 ……………… 中島淑子
伴奏 平木洋子
- イ) 私の名はミミー歌劇「ラ・ボエーム」より ……………… プッチーニ
ロ) 柳の歌一歌劇「オテロ」より ……………… ヴェルディ
- 3 ヴァイオリン独奏 ……………… 鈴木奈津子
伴奏 平木洋子
- モスコーの思い出 ……………… ウィニアフスキイ
- 4 独唱 ……………… 片岡靖子
伴奏 尾崎文子
- イ) 董に寄す ……………… ブラームス
ロ) セレナード ……………… グ
ハ) 五月の夜 ……………… グ
- ニ) 或る晴れた日に一歌劇「蝶々夫人」より ……………… プッチーニ
- 5 ピアノ独奏 ……………… 吉川巳代江
- スケルツォ第三番 ……………… ショパン

II

1.	Vocal Solo	... Kumiko Mukai
		Accompanist Fumiko Yoshida
a)	Sylvelin	... Sinding
b)	Flieder	... Rachmaninoff
c)	O du wogendes Feld	... "
2.	Piano Solo	... Yoko Kimura
	Symphonic Etudes, Op. 13	... Schumann
3.	Vocal Solo	... Yoshiko Matsueda
		Accompanist Tamako Nakajima
a)	Ich hab, in Penna einen Liebsten wohnen	... Wolf
b)	Über Nacht	... "
c)	Casta Diva -from "Norma"	... Bellini
4.	Piano Solo	... Reiko Uchida
a)	Waltzes Op. 39	... Brahms
b)	Prelude Op. 23, No. 7	... Rachmaninoff
c)	Prelude Op. 23, No. 2	... "
d)	Visions fugitives Op. 22	... Prokofieff

II

- 1 独 唱 …… 向井久美子
伴奏 吉田文子
- イ) シルヴェリンに …… シンディング
ロ) にわとこ …… ラフマニノフ
ハ) おお汝わが田園よ …… //
- 2 ピアノ独奏 …… 木村洋子
交響的練習曲 作品13 …… シューマン
- 3 独 唱 …… 松枝良子
伴奏 中島多摩子
- イ) ペンナに恋人ありて …… ヴォルフ
ロ) 夜に …… //
- ハ) 聖き女神—歌劇「ノルマ」より …… ベリーニ
- 4 ピアノ独奏 …… 内田貽子
- イ) ワルツ 作品39 …… ブラームス
ロ) プレリュード 作品23の7 …… ラフマニノフ
ハ) ノルマ 作品23の2 …… //
- ニ) 束の間の幻影 作品22 …… プロコフィエフ

曲 目 解 説

ハンガリアン ラプソディ 12番 嬰ハ短調

フランツ リスト (1811—1886)

1839年殆ど30年ぶりで故国ハンガリーを訪問したリストは、その時受けた歓迎の感激を15曲のハンガリアンラプソディで表わした。何れもハンガリーに残るジプシーの音楽として姿をとどめているチャルダスの舞曲に基いている。ラプソディは日本語では狂詩曲と訳され、何か荒々しいすてばちな激しい音楽のような印象を受けるが、ラプソディはギリシャの昔に歌われた物語詩からその名を得たものである。リストも、ラプソディによってジプシーの古い時代の人々の生活を語ろうとしたのであった。

15のラプソディは何れも、壯重で緩やかな短調のラッサンと激しいリズムの長調のフリスカの二つの部分からなっている。拍子は2拍子で、テンポの変化とシンコペーションの使用で単調を避けられている。

この12番も最初重々しく悲しげな嬰ハ短調のラッサンで始まり、それに続いて美しいジプシーの三つの旋律が奏される。ニ長調のフリスカは低音部に支えられて次第に激しさを加え、最後にラッサンの部分が回想されるが曲はプレストで終る。

私 の 名 は ミミ

ジャコモ・プッチーニ (1858—1924)

1896年の作、歌劇ラボエームの第一幕でお針子のミミが歌う有名なアリアである。

歌詞の大意

私の名はミミ、まづいお針子で花など縫取りをして暮していますけれど、その花は夢とあこがれを告げてくれます。たった一人淋しい屋根裏に住んでいますけれど、春になれば鉢のバラも萌え出でて若い命が感ぜられます。

柳 の 歌

ジュゼッペ・ヴェルディ (1813—1901)

1887年作の歌劇オテロの第四幕で、デスデモーナが乳母のエミリアに髪をとかさせながら、幼い頃母の侍女から覚えたこのアリアを歌うのである。これはイギリスの民謡に基いたものでオテロの中での絶唱である。

歌詞の大意

柳、柳、私は野の果で一人泣きながら歌う。

柳は冥道の花束

帰らぬ日を偲んで泣き濡れば

空の鳥も悲しい歌をうたう。

エミリアよ、もうお休み

私の瞼も悲しみに痛み、誰かが叩く戸の音さえ嘆きの声のように聞こえる。

モスレーの思い出

アンリ・ウニニアウスキー (1835—1880)

ポーランド生れのウニニアウスキーは当時ヴァイオリンの巨匠としてヨーロッパにその声名を駆せる一

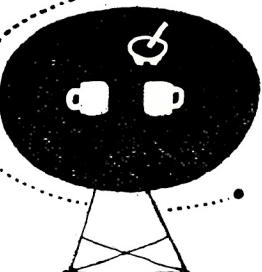
北欧ノ銘菓

階上喫茶室

御商談・御会合等憩の場として御利用下さい。

ユーハイムコンフェクト

神戸 三宮 ⑧0156 ⑧7343 ⑧4319



方、不朽のヴァイオリン曲を幾つか作曲した。ロマン派の使徒であったウヰニアウスキーの音楽は何れも豊かな色彩と抒情性を持ち、特にその情緒に富む旋律は強く訴えるものがある。

モスクワの思い出は、宮廷づきのヴァイオリニスト又ペテルスブルグ音楽学校の教師としてロシアに滞在中に作曲したものである。曲は有名なロシア民謡、赤いサラファンを第一テーマとして用い、第二テーマも素朴なロシア民謡によっているが、この二つのテーマをつなぐラジオレット奏法の樂句は高度のテクニックを要する個所として知られている。第二テーマの後で曲はテンポを早め高潮に達して終る。

董によす 作品49の2番

ヨハネス・ブラームス (1833—1897)

シューマンに続いてドイツ歌曲の伝統をきずきあげたブラームスのリードは、何れも単純素朴な形式によって深い情緒をかもし出している。伴奏部も簡単な形を取りつつも巧みに転調する手腕は驚嘆すべきである。又節と節をつなぐ間奏部は曲の情趣を巧妙に描き出しブラームス独自のものである。

この歌はすみれに寄せて歌う若者の悲しい歌である。この曲も中間部の間奏のリズムの変化は注目されるべきである。

歌詞の大意

すみれよ、おまえの青いしふの中に悲しい涙をかくしておくれ、いとしい人がこの泉を訪れる日まで
彼女がおまえを摘んで胸の飾りにするならば
その胸によりそって告げておくれ
おまえの青いしふの中のしづくは
忠実な若人の魂、死を歌う若人の魂から訪れ出たものであると

セレナード 作品106の1番

典雅で軽快な曲、4小節の前奏はギターを思わすが伴奏の左手は曲を通じてギター風の軽いリズムをきざんでゆく。

歌詞の大意

月は山の上に、庭には噴水が
その他何の物音もない。
壁の陰では三人の学生が楽器を奏したり歌ったりしている。
その調べの音は美しい人の夢に通い
♪我を忘れ給うな♪ときさやくごとく！

五月の夜 作品43の2番

ブラームスの歌曲のうちで最もよく知られているものの一つで、ドイツロマン派歌曲の傑作である。伴奏の不協和音は暗い淋しいそして甘い北ドイツの詩人ヘルティの詩の気分を巧みに現わしている。

歌詞の大意

銀色の月は森蔭に物うげに照り
鶯はなき私は淋しくさまよう
しげみ深く、一つがいの鳩は歌えど、私は蔭を求めて涙する。
ああ、君に会うは何時の日かと思えば
尙も涙は頬を伝う。

YAMAHA PIANO

あなたのえらぶ山葉ピアノ

No. UI型 88鍵 現金正価 ¥ 195,000
21回月賦 ¥ 207,000
頭金 ¥ 107,000 毎月 ¥ 5,000



山葉

神戸支店元町2
TEL (8) 1631-2

ある晴れた日に

ジャコモ・プッチーニ (1858—1924)

1904年の作、歌劇、蝶々夫人の第二幕で、蝶々夫人がピンカートンの帰りを待ちわびながら歌う有名なアリアである。

歌詞の大意

あの人は駒鳥が帰って来る頃に帰って来るとおっしゃった。

ある晴れた日に海の彼方に船が見えたなら私は岬に出て待ちましょう。

あの人が山へ登って来てバタフライと呼んでも答えずにかくれましょう。

するとあの人は昔のように「いとしい奥さん、オレンヂの花」と呼ぶでしょう。そのようにしてあの人はきっと帰って来るでしょう。

スケルツオ 第3番 嬰ハ短調作品39

ショパン (1810—1849)

ショパンはスケルツオを四曲書いたが普通のスケルツオという観念とはちがってその何れにも流連した熱情と憂愁が流れている。第3番はショパンがマヨルカ島に滞在中、1839年に書かれたものと思われる。当時ショパンはジョルジュサンドとの恋に悩み、それがこの曲となって現われたのであろう。曲は二部形式で、熱情的な第一テーマは3/4拍子であるが、四分音符は四つを三拍に配した変拍子には急速が感じられ、それに続く和音は熱情の爆発とも云うべきか。

第二テーマは変ニ長調で、アルペッジョに織りこまれたコラール風の旋律は美しい。以上の二つのテーマが再現した後に、激しいコーダがあつて曲は終る。

シルヴェリン

クリスチアン・シンディング (1856—1941)

ノールウエーでグリーグについて知られている作曲家シンディングは200以上の歌曲を書いた。それらは深みに欠くと見え、流れのような美しさで人の心を魅す。

歌詞の大意

シルヴェリンよ、神様のお守りがいつも豊かありますように。

あなたの瞳、赤い唇は私の沈む心を照し元気づけてくれます。

汚れないあなたの心は神様もご存じです。

私は夜毎に神様のお守りのうちにいられるようお祈りしています。

にわとこ 作品15

セルゲイ・ラフマニノフ (1873—1943)

ピアニスト、ピアノ曲作曲者。ラフマニノフは又歌曲作曲者としても確固とした地位を持っている。その作品は作品4から作品41に及ぶ殆ど100に近い抒情歌曲である。彼の歌曲の特徴は詩の韻律に鋭い感覚を示していることであり、又声部とピアノのパートを同等に取扱い両方が一つになって一つの作品をなしんでいることである。

歌詞の大意

にわとこの花の咲く暁の庭に出て

爽やかな朝の空気を吸えば、露の光る

緑の葉蔭に幸福がひそんでいた。

御卒業記念・結婚式
其の他の写真の記念は

特に急ぎの時は

3時間で仕上げます

マヤ寫眞館へ

神戸市生田区北長狭通二丁目生田筋

TEL・神戸③7375

おお、汝、我が田園よ 作品34

みのれる畠は一鎌にて刈り入れもやらず
一束にたばねも得ず
我心よりなれを払いがたきごと、
嵐に麦の株は倒れど、その種は大地にこぼれ、
我が心より、なが思い払いやれど
みにくき姿尙も残るはいたましき

交響的練習曲 嬰ハ短調 作品13

ロベルト・シューマン (1810—1856)

1834年に作られたこの曲はシューマンの代表作の一つとして数えられている。曲は十二の部分から成っているが、その中九つは、彼の友人フリッケン男爵が作った旋律に基く変奏曲である。フィナーレはマルシューの歌劇「修道士とユダヤの女」から取られた旋律による自由形式の堂々たる大フーガであり、シューマン独特の幻想に溢れたものである。何故々交響的々という名称がつけられたかは明らかでないけれど、恐らく、曲の規模の大きさが交響的であるという意味であろう。

ペンナに恋人ありて

ヒューゴー・ヴォルフ (1860—1903)

ドイツの最高を行くヴォルフの歌曲はシューベルトの流麗さはなくとも、深い情感をたたえた芸術的香り高いものである。殊に彼の音による詩の解釈の表現はユニークなものである。この「ペンナに恋人ありて」は「イタリー歌曲集」に含まれて、彼には珍らしく軽快なユーモラスなものである。

歌詞の大意

私はペンナに恋人があって、又マレンメレにも、アンコーナの港にも、ヴィテルボにもカセンティーノにも一人づつある、
もう一人は私と一緒に住み、更にマジョーネに一人、
ラ・フラッタに四人とカスティリョーネに十人ある。

夜　　に

「これは幼い日の歌」の第六番目の歌である。詩はドイツロマン派の有名なシュトルムによるものである。

歌詞の大意

夜に、悲しみに目ざめ涙と悩みを持って朝に挨拶する。
夜に、幸福は目ざめ、悲しい夢はうち破られる。
夜に、悲しみと幸福が訪れ、お前の気づかぬうちに、主の許へ去って行って、おまえがどんなに忍耐強いかを告げる。

Morozoff

Chocorate

Candy

モロゾフ チョコレート ショップ

元町二丁目角布田ビル

T E L ⑧ 3 8 5 5

RESTAURANT



Escarbot

エスカルゴ

三宮町一丁目二二

コスモボリタン北側東入り

電話 ⑧ 5 0 3 4

聖き女神 ヴィンセンツォ・ベリニ (1801—1835)

1830年作の歌劇、ノルマからのこの美しいアリアは、現代のアリアのレパートリーに欠くべからざるもの一つとなっている。

歌詞の大意

聖き女神よ、御身の光もて戦雲を払い除き
この世に平和と夢を与えたまえ。
いとしき人よ、我に帰らば、我が身を忘れてなれを守らん。
されば我が心、喜びに溢れ、悔いの涙は
わが歎きを慰めん。

ワルツ 作品39

ヨハネス・ブラームス (1833—1897)

作品39は16のワルツからなり元来ピアノ連弾用として1865年に書かれたものであり、名高い音楽美学者エドワルド・ハンスリックに捧げられている。ウイーンの音楽伝統の中に育ったブラームスはワルツを好み、ヨハン・シュトラウスの崇拜者であった。中でも《青きドナウ》の流れなど特に好んだと云われている。作品39では彼自身がワルツの形式をかりて生粋のウイーン人の気質を表わしたもので、これらのワルツは短いながらもそれぞれ旋律の美しさと変化あるリズムに富む逸品である。

プレリュード 作品23の7番と2番

セルゲイ・ラフマニノフ (1873—1943)

ラフマニノフのピアノ曲はチャイコフスキーの流れをくむと云われているが、これらのプレリュードは小品ながら、やはりラフマニノフの個性がよく現われている。この作品23のプレリュードは全部で10あり1901年に書かれたものである。

東の間の幻影 作品22

セルゲイ・プロコフィエフ (1891—1953)

この曲は丁度帝政ロシアが崩壊する寸前、1915年から1917年に涉って作曲されたもので、プロコフィエフ初期の無調性の傾向の強いものであるが、抒情性に豊かな作品である。曲は20の《幻影》からなっているが、その《幻影》はフランク・メリクの云うように《貴方がたがどこかで出会った人のすばやい直観的な印象》のようなものである。

あるものはある情景や感覚を通じて喚起される《東の間》の情緒の表現である。演奏されるのは次の6曲である。

- 1番 —— プーランクの《無窮動》を思わせる優雅なもの。
- 3番 —— 短いアレグレットの典雅なもの。
- 6番 —— これもコン・エレガンツアと指示してある楽しい音楽。
- 7番 —— 静かな左手のアルペッジョがハープのようなひびきで美しい旋律を奏てる。
- 10番 —— おどけた感じのもの。
- 17番 —— 1番と似た気分の曲であるが、色彩がもっと繊細である。

可愛い子供服や、いやれた生地
それにエータなど取扱って
あります。。。。

BABY-SHOP

FAMILIAR

ファミリア

コクベトアンドセンター街角 TEL.331500

洋酒の寿屋

この一杯が若さの泉！



●ぶどうの滋養がそのまま生きてる
ワインです。●お食事前やおやすみ
前に軽く一杯召上れ。食事がとても
おいしくなり、夜はぐっすり眠れま
す。●赤白のワインは、結婚式の
パーティーや誕生日のお祝いなどに
エンギが良く喜ばれています。



美と健康のぶどう酒

赤玉ポートワイン

赤・白各205円



婦人服のお詫えは
センスある大丸で

大丸

神戸・元町

電話 大代表 ⑧ 8121

雲のように軽く にじのようになしい

理想のせんい

・アクリル・

ふっくらとした暖かさ……
あざやかな色の美しさ……
は、合成せんいのうちでも、いちばん。
シワ・縮みの心配がなく、
洗って、すぐ着られる。
セーターなども毛玉ができず、
ズボン、スカートのヒダ・折り目は
ちょっとや、そっとで消えない。
アイロンもさよなら……



(品質を保証する)
(赤・白の下げ札)

東洋紡の

エクスラン

製品

東洋紡績株式会社

Exlan

おもなエクスラン製品

- ・紳士・婦人用セーター、メリヤスはだ着
- ・紳士服地、婦人服地、オーバー地、スポーツ服地、お召、広巾和服地
- ・手袋、マフラー、ショール、くつ下
- ・毛布、丹前地、
- ・カーテン、いす張り地、室内装飾用品